



PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE

Numero: 2018/DD/01304 Del: 14/03/2018 Esecutivo da: 14/03/2018 Proponente: Direzione Attività Economiche e Turismo, Posizione Organizzativa (P.O.) Promozione Economica e Turistica
--

OGGETTO:

AFFIDAMENTO SERVIZIO DI TRADUZIONE IN 5 LINGUE A DITTA EUROSTREET (RIF. MERCATO ELETTRONICO SIGEME)

LA DIRIGENTE

Premesso che:

- con deliberazione del Consiglio n. 79/2017 del 28/12/17, avente ad oggetto "Documenti di programmazione 2018-2020: approvazione note di aggiornamento al Dup - bilancio finanziario- nota integrativa e piano triennale investimenti" è stato approvato il bilancio finanziario 2018/2020
- con deliberazione della Giunta Comunale n. 48 del 21/02/2017, esecutiva ai termini di legge, è stato approvato il PEG 2017/2019;

Considerato che in base alla Legge regionale 20 dicembre 2016, n. 86 - Testo unico del sistema turistico regionale – all'Amministrazione Comunale è attribuita la funzioni amministrative in materia di accoglienza e informazione relativa all'offerta turistica del territorio comunale;

Valutato che, sulla base dell'esperienza e dei dati dello scorso anno, nel corso del 2018 sarà necessario provvedere alla traduzione di materiali cartacei e digitali in varie lingue straniere, per provvedere allo svolgimento di tale funzione;

Ravvisata la necessità di individuare un fornitore di cui avvalersi nel corso dei prossimi mesi per un servizio di traduzione testi dall'italiano verso le lingue inglese, francese, spagnolo, tedesco e cinese;

Ritenuto opportuno lanciare una RDO sul mercato elettronico SIGEME;

Visto che con nota prot. 42981 è stata inviata una RDO a quattro aziende: NTL Traduzioni, EUROSTREET; ARA CONGRESSI, ALTRIDIOMI, e alla data di scadenza, 14 febbraio 2018, sono pervenute offerte da tutte le ditte invitate;

Preso atto che tra le offerte pervenute la più bassa è risultata quella di Eurostreet (cod. ben. 28631 via Pietro Losana 13, Biella) per una spesa complessiva di € 425,00 + IVA 22%, come da preventivo allegato e parte integrante del presente atto;

Valutata congrua la spesa;

Ritenuto pertanto di affidare a Eurostreet Società Cooperativa (cod. ben. 28631 via Pietro Losana 13, Biella) il servizio di traduzione con le caratteristiche descritte nel capitolato allegato alla lettera di richiesta di offerta prot. 42981 del 7/2/2018;

Visto che si è provveduto ad acquisire il codice **CIG Z3F223A780**;

Visti il D.Lgs. 50/2016;

Visti gli artt. 58 e 81 comma 3 dello Statuto del Comune di Firenze;

Visti gli artt. 12 e 23 del vigente Regolamento sull'Ordinamento degli Uffici e dei Servizi del Comune di Firenze;

Visti gli artt. 107 e 183 del T.U.E.L D. Lgs. 267 /2000;

Visto l'art. 50 del vigente Regolamento Generale per l'attività contrattuale (Deliberazione del Consiglio Comunale nr. 8 del 5/3/2012, modificato con Deliberazione del Consiglio Comunale nr. 55 dell' 11/11/2013);

Visto il vigente Regolamento del servizio di economato e di cassa e delle spese in economia art. 10 allegato 1) lett. G;

DETERMINA

Per quanto espresso in narrativa:

- di affidare a EUROSTREET soc. cooperativa il servizio di traduzione verso le lingue inglese, francese, tedesco, spagnolo e cinese nel corso del 2018 con le caratteristiche tecniche descritte nel capitolato e nella richiesta di offerta prot. 42981 del 7/2/2018 codice **CIG Z3F223A780**, per una spesa di € 4.225,00 (+IVA 22%);
- di impegnare la somma di **€ 5.154,50**(inclusa IVA 22%) a favore di EUROSTREET soc. cooperativa (cod. ben. 28631, sede via Pietro Losana 13, Biella);
- di imputare la suddetta spesa di **€ 5.154,50**sul cap. U 31710 del Bilancio comunale 2018 che presenta la necessaria disponibilità

ALLEGATI INTEGRANTI

- PREVENTIVO PRESENTATO DA DITTA EUROSTREET

Firenze, lì 14/03/2018

Sottoscritta digitalmente da
Il Responsabile
Marta Fallani

Accertamento

1) 31710 0 18/003234 00 5154,5

Visto di regolarità contabile

Firenze, lì 14/03/2018

Sottoscritta digitalmente da
Responsabile Ragioneria
Alessandro Innocenti

Le firme, in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 7/3/2005, n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente determinazione è conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Firenze, ai sensi dell'art.22 del D.Lgs. 82/2005.